

474601-2026 - Mise en concurrence

Allemagne – Travaux de construction de centrales électriques et de centrales thermiques –
Erneuerung der Rauchgasreinigung an beiden Linien der TREA LEUNA

OJ S 130/2026 09/07/2026

Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Travaux

1. Acheteur

1.1. Acheteur

Nom officiel: MVV Umwelt Asset GmbH

Adresse électronique: einkauf-300@mvv.de

Activité de l'entité adjudicatrice: Production, transport ou distribution de gaz ou de chaleur

2. Procédure

2.1. Procédure

Titre: Erneuerung der Rauchgasreinigung an beiden Linien der TREA LEUNA

Description: Die MVV Umwelt Asset GmbH (MVV) beabsichtigt am Standort der thermischen Abfallbehandlungsanlage TREA in Leuna die Erneuerung der bestehenden Rauchgasreinigungsanlage (RRA). Die vorhandene Anlage hat ihr technisches und wirtschaftliches Lebensende weitgehend erreicht und entspricht nicht mehr dem aktuellen Stand der Technik. Ziel des Vorhabens ist die Realisierung einer modernen, leistungsfähigen und betriebssicheren Rauchgasreinigung.

Identifiant de la procédure: b1d85044-44df-4a42-b613-7710a88d9288

Identifiant interne: SE000306

Type de procédure: Négociée avec publication préalable d'un appel à la concurrence / concurrentielle avec négociation

La procédure est accélérée: non

2.1.1. Objet

Nature principale du marché: Travaux

Nomenclature principale (cpv): 45251000 Travaux de construction de centrales électriques et de centrales thermiques

Nomenclature complémentaire (cpv): 45252000 Travaux de construction de stations de traitement des eaux usées, de stations d'épuration et d'usines d'incinération des ordures ménagères

2.1.2. Lieu d'exécution

Ville: Leuna

Subdivision pays (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)

Pays: Allemagne

2.1.4. Informations générales

Informations complémentaires: #Bekanntmachungs-ID: CXRAYR4Y5V6#

Base juridique:

Directive 2014/25/UE

sektvo -

2.1.6. Motifs d'exclusion

Sources des motifs d'exclusion: Avis

Manquement à des obligations liées à des motifs d'exclusion purement nationaux:

Participation à une organisation criminelle:

Infractions terroristes ou infractions liées aux activités terroristes:

Blanchiment de capitaux ou financement du terrorisme:

Fraude:

Corruption:

Travail des enfants et autres formes de traite des êtres humains:

Manquement à l'obligation relative au paiement d'impôts et taxes:

Manquement à l'obligation relative au paiement de cotisations de sécurité sociale:

Manquement aux obligations dans le domaine du droit environnemental:

Manquement aux obligations dans le domaine du droit social:

Manquement aux obligations dans le domaine du droit du travail:

Insolvabilité:

Biens administrés par un liquidateur:

État de cessation d'activités:

Situation analogue à la faillite prévue dans la législation nationale:

Faute professionnelle grave:

Accords avec d'autres opérateurs économiques en vue de fausser la concurrence:

Conflit d'intérêt créé par sa participation à la procédure de passation de marché:

Association directe ou indirecte à la préparation de cette procédure de passation de marché:

Résiliation, dommages et intérêts ou autres sanctions comparables:

Fausse déclarations, dissimulation d'informations, incapacité de présenter les documents requis ou obtention d'informations confidentielles sur cette procédure:

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titre: Erneuerung der Rauchgasreinigung an beiden Linien der TREA LEUNA

Description: Der Leistungsumfang umfasst die Planung, Konstruktion, Lieferung, Montage und Inbetriebnahme einer neuen Rauchgasreinigungsanlage einschließlich aller erforderlichen Komponenten und Nebenanlagen. Hierzu gehören insbesondere die verfahrenstechnische und konstruktive Auslegung, die Integration in die bestehende Anlage und existierenden Stahlbau, die Anpassung vorhandener Schnittstellen sowie die Durchführung aller erforderlichen Montage-, Demontage- und Inbetriebnahmeleistungen. Die De- und Montage soll in einem verlängerten Stillstand erfolgen. Der Auftrag umfasst zudem den Rückbau von Bestandskomponenten sowie alle zur funktionsfähigen und betriebsbereiten Übergabe erforderlichen Leistungen einschließlich Abnahme und Inbetriebsetzung. Die Umsetzung der Leistungen hat unter Berücksichtigung der bestehenden Anlagenstruktur sowie innerhalb der vom Auftraggeber vorgegebenen Stillstandszeiträume zu erfolgen. Soweit der Bieter über die vorgegebene Stillstandsdauer hinausgehende Zeiten ansetzt, gehen diese gemäß den Zuschlagskriterien ab dem 21. Stillstandstag in die Bewertung ein. Die vollständigen Ausschreibungsunterlagen, insbesondere die Leistungsbeschreibung (Teil C), werden nach dem Präqualifikationsverfahren zur Verfügung gestellt. Die Ausgabe erfolgt jedoch ausschließlich nach Unterzeichnung einer Verschwiegenheitserklärung.

Identifiant interne: SE000306

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Travaux

Nomenclature principale (cpv): 45251000 Travaux de construction de centrales électriques et de centrales thermiques

Nomenclature complémentaire (cpv): 45252000 Travaux de construction de stations de traitement des eaux usées, de stations d'épuration et d'usines d'incinération des ordures ménagères

5.1.2. Lieu d'exécution

Ville: Leuna

Subdivision pays (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)

Pays: Allemagne

5.1.3. Durée estimée

Autre durée: Inconnu

5.1.4. Reconduction

Nombre maximum de reconductions: 0

5.1.6. Informations générales

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): non

Le marché en question convient aussi aux petites et moyennes entreprises (PME): non

Informations complémentaires: Der Erwerber behält sich das Recht vor, zusätzliche Käufe vom Auftragnehmer zu tätigen, wie hier beschrieben.

5.1.7. Marché public stratégique

Objectif du marché public stratégique: Pas de passation de marché stratégique

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Avis

Critère: Autres exigences économiques ou financières

Description du critère de sélection: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit: 1. Für die Bieter ohne Sitz in der Bundesrepublik Deutschland Bescheinigung des für sie zuständigen Versicherungsträgers (nicht älter als 6 Monate) 2. Kopie der aktuellen Betriebshaftpflichtversicherung (max. 6 Monate alt) 3. (Selbst-)Erklärung, dass keine Steuer- oder Abgabeschulden vorliegen 4. (Selbst-)Erklärung über die ordnungsgemäße Abführung von Beiträgen an die Sozialversicherungsträger 5. Auszug aus dem Handelsregister oder dem vergleichbaren Register des Heimatlandes des Bewerbers (max. 6 Monate alt) 6. (Selbst-) Erklärung, dass keine Insolvenz oder Liquidation beantragt oder eröffnet ist oder für die Mitglieder der Bietergemeinschaft beantragt oder eröffnet ist 7. Nachweis, dass bei der Bildung von Bieter-/Arbeitsgemeinschaften eine Erklärung der gesamtschuldnerischen Haftung besteht (nur bei Bildung von Bieter-/Arbeitsgemeinschaften erforderlich) 8. (Selbst-) Erklärung, dass alle Angaben in der Bewerbung wahrheitsgemäß erfolgt sind.

Critère: Ratio financier

Description du critère de sélection: 1. Umsatz in den letzten 3 Geschäftsjahren bezogen auf die ausgeschriebene Leistung 2. Der Bewerber muss mindestens über eine mittlere Bonität verfügen (z.B. Creditreform (Crefo) Score von max. 300 Punkten). Diese Auskunft wird vom Auftraggeber eingeholt. 3. Versicherungsnachweise oder Eigenerklärungen, dass diese bei Zuschlagserteilung entsprechend abgeschlossen werden: - risikogerechte Betriebshaftpflichtversicherung in Höhe von 10 Mio. EUR je Schadensfall, 2-fach maximiert je

Versicherungsjahr - risikogerechte Umwelthaftpflichtversicherung in Höhe von 5 Mio. EUR je Schadensfall, 2-fach maximiert je Versicherungsjahr - risikogerechte Umweltschadenversicherung in Höhe von 2,5 Mio. EUR je Schadensfall - risikogerechte Transportversicherung

Critère: Références sur des services spécifiés

Description du critère de sélection: 1. Bestätigungen durch Eigenerklärung, dass Ihr Unternehmen in der Lage ist, die gesamte Auftragsabwicklung in Wort und Schrift in deutscher Sprache durchzuführen, insbesondere die Baustellenkommunikation. Für die Projektleitung und Bauleitung muss das Niveau mindestens C2 gemäß des gemeinsamen europäischer Referenzrahmens für Sprachen entsprechen. 2. Referenzen Rauchgasreinigung Der Bieter hat mindestens zwei (2) Referenzprojekte aus den letzten zehn (10) Jahren nachzuweisen, die folgende Anforderungen erfüllen: - Planung, Lieferung und Errichtung von Anlagen zur trockenen oder trocken konditionierten Rauchgasreinigung mit Kalk und Natrium basierten Sorbentien als Einsatz in thermischen Anlagen (z. B. Abfallverbrennung, Kraftwerke, vergleichbare Industrieanlagen) 3. Erfahrung im Umbau von Bestandsanlagen Zusätzlich ist mindestens ein (1) Referenzprojekt nachzuweisen, das folgende Anforderungen erfüllt: - Umbau oder Erneuerung einer bestehenden Rauchgasreinigungsanlage - Integration in eine bestehende Anlage (Bestand) Für die benannten Referenzprojekte sind folgende Angaben zu machen: - Projektbezeichnung und Standort - Auftraggeber - Leistungsumfang des Bieters - Zeitraum der Ausführung - wesentliche technische Kenndaten - Projektteam des Auftragnehmers (Projektleiter, Engineering jeweils Verfahrenstechnik und Elektro- u Leittechnik, Montageleiter für Verfahrenstechnik und Elektro- und Leittechnik sowie IBS-Leiter) Zusätzlich ist für jede Referenz ein Ansprechpartner beim Auftraggeber oder Betreiber anzugeben. Sofern aus datenschutzrechtlichen oder organisatorischen Gründen kein konkreter Ansprechpartner benannt werden kann, ist dies vom Bieter entsprechend zu begründen. In diesem Fall sind alternative Nachweise zur Plausibilisierung der Referenz vorzulegen. Der Auftraggeber behält sich vor, die angegebenen Referenzen zu überprüfen. 4. Montage- und Ausführungskompetenz Der Bieter hat seine Leistungsfähigkeit und/oder der seiner Sublieferanten in der Montage und Umsetzung vergleichbarer Projekte mit mindestens einem (1) Referenzprojekt darzustellen. - Integration in vorhandene Stahlbaukonstruktionen - Durchführung der Arbeiten innerhalb geplanter Anlagenstillstände - Erfahrung bei Montagearbeiten in Bestandsanlagen - Lieferung und Montage von Sensoren und Aktoren, Verkabelung, Schaltschränken, Leittechnik (Hardware und Software, Referenzen aus unterschiedlichen Projekten erlaubt) 5. Nachweis der personellen Leistungsfähigkeit Der Bieter hat im Rahmen der Eignungsprüfung nachzuweisen, dass er über ausreichend qualifiziertes Personal zur Durchführung des Projektes verfügt. Die im Angebot benannten Schlüsselpersonen sind für die Umsetzung des Projektes vorzusehen. Ein Austausch dieser Personen ist nur mit vorheriger Zustimmung des Auftraggebers zulässig. In diesem Fall ist durch den Auftragnehmer gleichwertig qualifiziertes Personal vorzuschlagen und die Gleichwertigkeit nachzuweisen. Hierzu sind für folgende Schlüsselrollen Angaben zu machen: - Projektleitung und - Anordnungsplanung/Konstruktion - Verfahrenstechnische Leitung - Elektro- und leittechnische Leitung - Bau- bzw. Montageleitung, - IBS-Leitung Für die benannten Personen sind kurz darzustellen: - Qualifikation und Berufserfahrung - Mitwirkung in vergleichbaren Projekten - jeweilige Rolle und Verantwortungsbereich Als vergleichbar gelten insbesondere Projekte im Bereich: - trockene oder trocken konditionierte Rauchgasreinigung - Umbau bzw. Integration in Bestandsanlagen (verfahrenstechnisch, elektro- und leittechnisch) - Durchführung unter Stillstandsbedingungen 6. Zertifizierungsnachweis, dass der Bieter über ein Qualitätsmanagement nach ISO 9001 oder vergleichbar verfügt.

Critère: Autorisation ou adhésion à une organisation particulière nécessaire pour les contrats de services

Description du critère de sélection: 1. Schriftliche Bestätigung, Eigenerklärung oder Nachweis, dass sich Ihr Unternehmen zu den Prinzipien des UN Global Compact bekennt. 2.

Eigenerklärung gem. Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022 (das Dokument ist Bestandteil der Ausschreibungsunterlagen) 3. Die unterschriebene

Verschwiegenheitserklärung (das Dokument ist den Ausschreibungsunterlagen beigelegt).

Informations sur la seconde étape d'une procédure en deux étapes:

La procédure se déroulera en plusieurs étapes. À chaque étape, certains candidats peuvent être éliminés

5.1.11. Documents de marché

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles: allemand

Date limite de demande d'informations complémentaires: 29/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Adresse des documents de marché: <https://vergabeportal-bw.de/Satellite/notice/CXRAYR4Y5V6/documents>

Canal de communication ad hoc:

URL: <https://vergabeportal-bw.de/Satellite/notice/CXRAYR4Y5V6>

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Requise

Adresse de soumission: <https://vergabeportal-bw.de/Satellite/notice/CXRAYR4Y5V6>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: allemand

Catalogue électronique: Non autorisée

Variante: Non autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Non autorisée

Description de la garantie financière: Folgende Bürgschaften können von Seiten des Auftraggebers an den Auftragnehmer gefordert werden: Anzahlungsbürgschaft

Vertragserfüllungsbürgschaft Gewährleistungsbürgschaft

Date limite de réception des demandes de participation/candidatures: 07/08/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Informations qui peuvent être complétées après la date limite de réception des offres:

À la discrétion de l'acheteur, certains documents manquants relatifs au soumissionnaire peuvent être transmis ultérieurement.

Informations complémentaires: Der Auftraggeber kann den Bewerber oder Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen. Der Auftraggeber ist berechtigt, in der Auftragsbekanntmachung oder den Vergabeunterlagen festzulegen, dass er keine Unterlagen nachfordern wird.

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Conditions relatives à l'exécution du contrat: Einige Vergabeunterlagen (Teil B und Anlagen zu Teil C) enthalten Informationen und Daten, die der Vertraulichkeit unterliegen. Sie können daher nicht frei zugänglich bereitgestellt werden. Daher ist mit Abgabe des Teilnahmeantrags eine Verschwiegenheitserklärung abzugeben. Vollständigen Zugriff erhalten alle geeigneten Bewerber, die zur Angebotsabgabe aufgefordert werden.

Facturation électronique: Autorisée

La commande en ligne sera utilisée: non

Le paiement électronique sera utilisé: non

Arrangement financier: s. Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit.

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Pas d'accord-cadre

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium

Description des délais d'introduction des procédures de recours: Die Fristen des § 160 Abs. 3 Ziff. 1-4 GWB sind zu beachten. Danach ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché: MVV Umwelt Asset GmbH

Organisation qui reçoit les demandes de participation/candidatures: MVV Umwelt Asset GmbH

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Nom officiel: MVV Umwelt Asset GmbH

Numéro d'enregistrement: DE298310314

Adresse postale: Otto-Hahn-Straße 1

Ville: Mannheim

Code postal: 68169

Subdivision pays (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)

Pays: Allemagne

Point de contact: Zentraleinkauf MVV Energie AG

Adresse électronique: einkauf-300@mvv.de

Téléphone: +49 621 290 2885

Adresse internet: <http://www.mvv.de>

Rôles de cette organisation:

Acheteur

Centrale d'achat qui passe des marchés publics ou conclut des accords-cadres de travaux, de fournitures ou de services destinés à d'autres acheteurs

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché

Organisation qui reçoit les demandes de participation/candidatures

8.1. **ORG-0002**

Nom officiel: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium

Numéro d'enregistrement: 08-A9866-40

Adresse postale: Durlacher Allee 100

Ville: Karlsruhe

Code postal: 76137

Subdivision pays (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Pays: Allemagne

Adresse électronique: vergabekammer@rpk.bwl.de

Téléphone: +49 7219268730

Télécopieur: +49 7219263985

Adresse internet: <https://rp.baden-wuerttemberg.de/rpk/abt1/ref15/>

Rôles de cette organisation:

Organisation chargée des procédures de recours

8.1. **ORG-0003**

Nom officiel: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numéro d'enregistrement: 0204:994-DOEVD-83

Ville: Bonn

Code postal: 53119

Subdivision pays (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pays: Allemagne

Adresse électronique: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Téléphone: +49228996100

Rôles de cette organisation:

TED eSender

Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis: 4fe1e176-f613-443f-acf3-42956638aed3 - 01

Type de formulaire: Mise en concurrence

Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Sous-type d'avis: 17

Date d'envoi de l'avis: 08/07/2026 13:17:01 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: allemand

Numéro de publication de l'avis: 474601-2026

Numéro de publication au JO S: 130/2026

Date de publication: 09/07/2026